

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

16 вересня 2018 – Неділя 16-та по Зісланні Святого Духа – Глас 7
September 16, 2018 – 16th Sunday after Pentecost – Tone 7

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 17 вересня

9:00AM † Мирослав Кузьмяк – 1 рік (ж. Юля Косцьолек)

Вівторок, 18 вересня

8:00AM † о. Михайло (ж. дружина Марія)

Середа, 19 вересня

8:00AM † Віталій Кейс (ж. Родина)

Четвер, 20 вересня

8:00AM Особливе намірення

П'ятниця, 21 вересня

Нема Богослужень

Субота, 22 вересня

Нема Богослужень

Неділя, 23 вересня – 17-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, Sept. 17

† Myrosław Kuzmiak – 1 year (J. Kosciolk)

Tuesday, Sept. 18

† Rev. Mychajlo (Maria, wife)

Wednesday, Sept. 19

† Vitalij Keis (Family)

Thursday, Sept. 20

Special Intention

Friday, Sept. 21

No Services

Saturday, Sept. 22

No Services

Sunday, Sept. 23 – 17th S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – 2 Cor 6:1-10

Gospel – Matthew 25:14-30

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Osyp Moroz (req. by Maria Moroz).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION class will be held on Wednesday, September 19 at 6PM in our Church undercroft.

ANNUAL UKRAINIAN FESTIVAL on grounds of St. Andrew's Parish (Holy Spirit Cemetery in Hamptonburgh) will be next Sunday, Sept. 23 from 12 - 9PM. All are invited.

EPARCHIAL YOUTH EVENT "CHILDREN UNITED IN PRAYER" will take place in Stamford on Saturday, Sept. 29. All youth and children are encouraged to attend – those interested in attending should contact Fr. Ivan.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST will be held in two weeks on **SUNDAY, SEPT. 30**. Mark your calendars and invite your friends! As always, we need the help of all parishioners to ensure a successful event. We ask our bakers to bring your wonderful baked goods. During the pig-roast, various shifts need to be covered. Also, if anyone is available on Saturday, please come to lend a hand with set-up (the more, the merrier) – No experience necessary!!!

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Tuesday, Oct. 16 at 6PM. All parishioners are welcome to attend.

CATECHISM: You can now access and read the online English language version of the Catechism of the Ukrainian Catholic Church, «Christ Our Pascha» at the link: [HTTP://CATECHISM.ROYALDOORS.NET/CATECHISM](http://CATECHISM.ROYALDOORS.NET/CATECHISM)

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees. Our bulletin, sermon audio files and more can be viewed anytime on-line: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

PLEASE BE COURTEOUS to your fellow parishioners and respectable to God by turning off your cell phone or setting it on vibrate. Thank you!

Prayer for the Beatification of the Servant of God, Venerable Metropolitan Andrey

Our Lord Jesus Christ – You always reward Your faithful servants, not only with special gifts of Your love, but also with the eternal reward of the saints in heaven, and in many cases You grant them the recognition of sanctity by Your Church here on earth. We humbly pray: grant that Your faithful servant Metropolitan Andrey be numbered among the saints. Throughout his just life, "full of suffering and trials," he was a good shepherd for his flock and a great labourer for Christian unity. And through his beatification and intercession, grant our entire people the great gift of unity and love. Amen.



СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:

Апостол – 2 Кор. 6, 1-10

Євангеліє – Мм. 25, 14-30

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Осипа Мороза (ж. Марія Мороз).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у середу, 19 вересня о год. 6-й веч. в Церковній залі.

РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ – 21 ВЕРЕСНЯ: Один з великих празників, що стоїть на початку нашого церковного року це празник Різдва Пресвятої Богородиці. Як видно зі слів тропаря празника, то це свято особливо радісне і важливе. Радісне, бо це день народження Божої Матері і Владичиці неба й землі. Важливе, бо доводить велику правду святої віри у богоматеринство Пречистої Діви Марії, з якої "засіяло Сонце Правди, Христос Бог наш". Вже зійшла рання зірка, тож і схід сонця недалекий. На велике значення цього празника вказує і його велична назва в наших богослужбових книгах: "Різдво Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії".

ПАРАФІЯ Св. АНДРЕЯ в Гамптонбург (на цвинтарі Св Духа) запрошує всіх на Український Фестиваль в неділю, 23 вересня, від 12 – 9:00 год.

ЄПАРХІАЛЬНИЙ МОЛОДІЖНИЙ З'їзд (для дітей та молоді) під назвою «Діти об'єднані молитвою» відбудеться в суботу, 29 вересня в Семінарії св. Василія у Стемфорді. Зверніться до о. Івана, якщо бажаєте брати участь.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – в НЕДІЛЮ, 30 ВЕРЕСНЯ після Святої Літургії – обід/фестин. Як завжди, допомога всіх парафіян запевнить успішне свято. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. В суботу та під час імпрези потребуємо людей до помочі. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято ... розкажіть своїм рідним і ближнім про наш фестин!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 16 жовтня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

Милосердний Господи і Чоловіколюбче, споглянь милостиво на тих, які поклали і пожертвували своє життя задля кращого майбутнього України і на сотні поранених і мучених людей. Подай свою ласку зцілення всім, хто її потребує, щоби їхні муки зменшилися і вони повністю видужали, ми молимося Тобі, Господи, і помилуй нас.

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Sept. 23 – Uhryn Family

Sept. 30 – Pig Roast

Oct. 7 – Kletsun Family

Oct. 14 – R. Stecyk

Financial Recap – 09/09/2018

Parishioners	\$ 339.00
Guests	71.00
Poor	16.00
Candles	243.00
Dues	30.00
Fuel	60.00
Coffee 09/02	136.00
Coffee 09/09	63.00
Eternal Light	40.00
Church Donations	50.00
IMO † M. Chomanczuk	100.00
Varenyky	161.00
Meat Sales	95.00
Bishop's Appeal	
\$750 to Eparchy	

Total Contributions: \$1,404.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Report prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*